

INDÚSTRIA DE LUMINOSOS KINGLUZ LTDA.

完全な晝夜24時間の宣傳看板
は日本人經營のネオン會社
(ネオンのことは一切)
キング・ルース
ネオン會社
御相談下さい
外交員 數名募集



キレイな
ネオンは
お店繁昌の
シンボルです

ESCRITÓRIO E FABRICA: RUA BARÃO DE IGUAPE, 155 - SÃO PAULO

A IDADE DOS DEUSES (NIPPON TANJÓ)

COLORIDO - TOHOSCOPE - AC. C. NAC. - PROGRAMA LIVRE
Não percam! - O maior espetáculo de todos os tempos!



東寶の總力を擧げ遂に完成した「日本誕生」

遠い昔の祖先から言ひ傳えられて來たわが
日本の神話・創世日本の大ロマン「日本武尊」

映畫史上空前の話題を呼ぶ大作



Brevemente 近日待望の封切



サント・アマロ市唯一の邦人家具商
開店滿3周年特價大賣出し中
Alameda Santo Amaro N.º 295
Fone 61-3307 (recado)

Moveis Okamoto

ソファ、カーマ
コルション、デ
モラー「プロペ
ル製」在庫豊富

木材事務所用具多量入
荷寢室、台所家具各種

岡元家具店

女性募集 聖市グロリア街一〇三番

料亭グロリア

是非一度御立寄り下さい!
を新設致しました

シャ・ダンサンテ

皆様の御愛顧を賜っております
料亭「グロリア」は、ご気軽に飲
んで、遊んで、歸って頂ける

來る12月21・22・23日
毎日午後1時より10時まで

本年度最後の催まの・入場無料

日本藝術展示會
全伯池坊大會

共催・華道家元池坊南米橋會

ESCOLA PRO-TEC
(Entrada Gratis)

Avenida Liberdade, 810

CINE
シネ・ジョイア
joia
37-6487

Praça Carlos Gomes, 82



大衆向食堂
(シネ・ジョイア隣)



すし
すきやき



A Seguir 次回堂々封切

SEDUÇÃO DIABOLICA (AKUMA NO SEPPUN)

TOHOSCOPE - AC. C. NAC. - PROIBIDO 18 ANOS

悪魔の接吻



★ 連続殺人事件の真犯人は誰か? 推理の面白さ
スリルと活劇をこれほど存分に味わわせてくれる
映畫は無い! 本年最高の推理映畫!

東宝

キヤスト

伊藤浩三	河津清三郎
妻幸江	坪内美詠子
姪友子	笹るみ子
相澤恒子	章笛光子
内山忠	佐原健二
桑島和子	樋口年子
杉本	中丸忠雄
廣澤	伊藤久哉
監督	丸山誠治

KOZO - KAWAZU SEISABURO
YUKIE - TUBOUTI MIEKO
TSUNEO - KUSABUE MIYUKO
UTIYAMA - SAHARA KENJI

大洋漁業 直賣
Pescados da "TAIYO" diretamente ao consumidor
東洋鮮魚店 PEIXARIA TOYO
Rua Conselheiro Furtado No. 183
São Paulo

DROGAS E PERFUMARIA お薬と化粧品は安く・親切で丁寧なフジイ薬局
FARMACIA Drogafujii (中央メルカード横角) やすくてもかいいやすい薬局
フジイ薬局
Aberta diariamente das 5 às 22 horas Rua Cantareira, 149 FONE: 32-7274 São Paulo.

ギホンクリーム

ESCOLA DE CABELEIREIROS L. GONDO

ESCOLA DE CABELEIREIROS OFICIALIZADA PELO SINDICATO DOS CABELEIREIROS DE SÃO PAULO



権藤高等美容學校

● 只今入学を受けております
● 普通科・通信科(全英科目)
● 学校 Praça Clóvis Bevilacqua, 261
● サロン Praça da Liberdade, 244

忘年会・新年會はお馴染みの上海飯店で



Restaurante CHANGAI

Rua Conde do Pinhal, 74
São Paulo

自漫の
中華料理

上海飯店

大小宴会には静かな
別室があります



Restaurante Hissago

皆様の食堂
ひさご
フエジョアード
(水・土曜日)

Rua Conde de Sarzedas N.º 47
Tel. 37-3387 - S. Paulo

年々・年始の贈物は當店で

セントローの百貨店

Quando V. precisar oferecer
uma pequena lembrança original...
um objeto de adorno exótico...
um presente requintado...

Antes de tudo VISITE
NOVIDADES ORIENTAIS
HASE
R. Conselheiro Furtado 70-80

AGENCIA MERCADO

SINGER

Agente Autorizado
安東・佐藤商會 - RUA ITAPURA DE MIRANDA, 17 - S. PAULO

ALFAIATARIA YOSHIOKA
NELSON H. YOSHIOKA

カミーザ・ネクタイ
レンソ・男もの一切
洋服のご用命は
皆様の吉岡洋服店で

RUA SENADOR FEIJÓ, 64
1.º Andar - S/ 14 - SÃO PAULO

醤油
味噌
マルイチ印

Molho - Japonês Maruichi

蒸たきもの
お吸物
鍋料理に

生活に役立つ広告案内

Programa de HOJE

Semana: das 14 hs. sess. corridas
aos dom, feriados a partir de 12 hs.

1) Comp. Nacional
2) TRAILER (廣告)
A IDADE DOS DEUSES
日本 誕生
CASAR SÓ NÃO CHEGA
結婚のすべて
Romance da Adolescência
朝霧
3) SEDUÇÃO DIABOLICA
悪魔の接吻

今日の特典
MITSUYO - HARA SETSUKO
HIDEO - NOGUTI TAISHI
TOMITARO - SABURI SHIN
KIYO - KIYOKAWA TAMAE

大田 光代 - 原 節子
日出夫 - 野口 泰史
富太郎 - 佐分利 信
勝 一 - 多々良 純
喜 代 - 清川 玉枝
大川 藤子 - 磯村みどり
宗 一 - 中島 安次
繁 松 - 稻葉 義男
監督 熊谷久虎

MAE CARINHOSA
美しき母

Floricultura "ANGELICA"
シヤカラより新鮮な花を安く提供する
シネ・シヨイア隣り

松田花店
Pça. Carlos Gomes, 104 - Tel. 37-4037

FOTO KODAMA

PRACA DA SE, 242 - 1.º AND. - TEL 35-0876
RUA A, 37-41 - BROOKLYN - SAO PAULO

おクスリと化粧品は DROGANIPON - DROGACEREJA
誠實・安價・出張注射・醫師紹介・多年経験豊富薬剤士應待

Aberta Dia e Noite 晝夜無休開業

ドロガ・日本

MATRIZ - Rua Tabatinguera, 30 - Tels. 33-3963 e 37-2927

MAGNETIZER - ÚTIL APARELHO
RESTAURADOR DA SAÚDE DE TODOS

磁石波動力療法器

マクネタイザー

Importadora O-MI Ltda.
Rua Santa Teres. 28-11º andar - sala 1108
Telefones 36-1956 - 34-5921 - SÃO PAULO

ピアノ

新古品の長期貸又は賣買
一般修理・音律調整等

◆ピアノの事なら気軽に相談下さい◆

Alugadora de Pianos "GASSI" Ltda.

RUA SENADOR FEIJÓ, 120
Telefones, 32-2654, 33-6019 e 34-4338 - SÃO PAULO

CURSOS DE:

DESENHO MECÂNICO
PROJETOS DE MAQUINAS
PROJETOS DE FERRAMENTAS
DESENHO DE PROPAGANDA

Em apenas 18 meses Técnicos e Engenheiros
competentes lhe ensinarão com eficiência.

Peça informações à "PRO-TEC"
AVENIDA DA LIBERDADE, 810 - SÃO PAULO
ご入学は實社會へ出て役立つ當プロテツキ學校へ

CASA SCARPITTI
TEL. 36-2698

歳末大賣出し・特価割引

男女大人・子供用各種自転車は豊富
で有名マルカ揃いの上奉仕的値段!

◎何を買つても安い店◎
◎買いやすい月賦の店◎

▲ テレビ・ラジオ・冷蔵庫・ミシン
▲ フォオンその他家庭用文化器具一切
日本人の店員が親切に應待して居ります。

カーザ・スカルピツチ AV. LIBERDADE, 421